

1. az dē kī.kēs nē stēikfō.ugēl zīn emē zē sXrik
2. mē.ē vrintf ez dē blumē gu gr.tn
3. tēigēwārēX spinē zē nēmī.ē as mē mafin:
4. gru.ēvēn es lastēX wārēk
5. op da sXip - of : skip krē.igē zē bēskimēld bry.ēt'
6. dē sXrē.nwārēkēr - of : skrē.nwārēkēr ē. nē splmtēr in zē.ē vinēr
7. dē skipēr lēktē zen lēpēn af
8. in da fabrik es niskē tē zīg
9. kum ali.r mē kint' kum | ē kinēkēn |
10. bū.(ē)s tapt ons fē.ēr pintēm bi: | pintfēs |
11. brīgd ons twī.ē kilō.ū krī:kēn | krīkskēs |
12. zēmē mē alē vē.ēvēn drē. lītērs wē.ēn
 Δ.tXēdrūgkēn
13. ai drē.igdn:ō ma. mē nē klipēr
14. kēm zē.ē knīg gēzīg
15. vastnu.vēt wēt ni fē.l nīmē gēvī.ēt
16. kēm blā.ē dak mē Δ.lē ni mē.igēgu.ēm bēn
17. kēngkētik ni Xēdu.ē zē juḡ
18. da.ēn da tu afkumt'
19. nē spmēkup - ē wēp fanē spmēkup - nē spmēkup
 - nēm bastēl vΔ dē spmēkupēn af tē duḡ
20. ēn muif - ajēs bēnΔ.ūt - of : bēnē.ēt - ēn wΔ: -
 nē miēs - ēn fuinf - ēng kampērnulē - ēn c.ēX -
 nē vΔs - of soms : nē pΔrt - nē pē.īpēl
21. dΔ.ē kē.ērēl dē.i dē gi.ēlē wē.rēlt fēXtn
22. ksal a pē.rēlkēs Xē.īvēn
23. īngēlant'u fē.l Δ.ū sXē.īpēn afbrē.īkēn
24. ējē. fΔzēlē.ēvēn ēm bē.it Xat'
25. gē.if ma twī.ē bri.ē stī.ēn: - bri.ēr - dē bri.ē(t)stē
26. da standbē.ltj stuēt'ō nē mē
27. dΔ.ē man ē.īdē lē.ēvēn gēlēk nē gry.ētni:(ē)r
28. lysifē.r ez in dnē.īmēl ni Xēblē.īvēn
29. dē sXō.ulkīnērēn zen mē tē mi.ēstēr nu dē zi.ē
 gēwē.ēst'
30. īkan tōX ni kōmēn vΔ.i dak Xēri.ēt bēn
31. dē bi.(ē)stn drīngē gē:rn - of : gi.ērēn lē.zu.ētme.ēl
32. ai kan:i Xō wārēkēn - zēng kē.ēl du si:ē
33. stēk nē ki.ē nē stē.ēl in dΔ.ēm bastēl | basōm |
34. ni.ē mat'ē kē.ēgēls wētjēr nēmī.ē gēspeltj
35. ē.īlΔ (ba) kēm al twī ki.ē op Δ.ū gērū.ēpēn
36. dē.i pē.ēr es ni rē.ēp - dē zitj nōg ē wyt
 kī.ētēlkēn in
37. zē zē.ēn wēX nu tfāeltj
38. zē.ēdēm i.ēst sē geltj Alpen opduḡ
39. ē zalt ny.ēt ni fē. brīngēn
40. zēs dēltj fan Δi mēlk:wē.ēt'
41. dē man muēt sēn vrΔ.w bēskē:rmēn
42. in dē skēldē zwāmēn es Xēvu.ērlēk
43. ē es:tΔ.ūt umdatn stērēk es
44. wē.ē - of : wē.ēlē mutē du dēltj fan ēmēn
 ēng gē.ln dandēr dēltj
45. Δlp nē ki da bēr opafn
46. onzē mēfēr es:y vētj az ē vārēkēn
47. zē sprīngēn um tfuift fΔ.i - of : tfuiftē vΔ.i ēn wārīg
48. dēm by.ēmkwē.īkēr za(l) dēm by.ēm grēfēln
49. dudzi.ēstē vēnfjēr inf tu.
50. tēgēintjē lu.ēn vΔ.i dē vry.mēs - dy.mēsēs -
 tlof - dē vēsper
51. ēn sprΔ: - vaskēnΔ:rn - ...
52. dē saldu.tn ēmēn da frΔ.me.ḡ Δju.ēr afXēsne.ēn
53. zē vu.ēr ē.d ēm zēs ju.ēr lāngk nu tsXō.ūlu.ē
 tē gu.ēn
54. kēmēdēm afXēru.ēn zy lu.ēt lāngs twu.ētēr tē
 gu.ēn
55. vōsē viē.zn zi.r ali. ni fē.ēl
56. jē.rē putē zen:i fē.ēl wē.ēt'
57. dnō.ūvēpu.ēl stu.ēd in tsXΔ.w
58. in mi:ēt est nōX tē kΔ.ūt om:ētēm bal tē spē.īln
59. dē.ē kīē:s Xēifd ē klē.ēr liXt ē - of : nēwō
60. ai truk mē tē fē.ēt fan tpi:ēt'
61. in dΔ.n tē.ēt kwamdē gē.ln i. alē ju.ērēn: v dē
 kērmēs
62. dē pu.tēr za. dad unsi.ēr vōlmōkt' es
63. gatj ma wēl gēzīg mō getj niskēn tē.igē mΔ.ē
 gēzē.ēt'
64. dē zwōltjēs:ēnē gu vēdrum kōmēn
65. gōjē vandō.ēX mē tē ku.ētni spē.īln
66. ē.itē zē.ēln yk Xē:rē kē.ēs
67. zē.ē mōtΔ:r es kaput' - a lē. stilē - of : slō.ūt -
 of : slō.ūk
68. tēs nē wārēmēn dΔX:ēwē.ēst' - ēn tēs nē zy.tēn
 c.ēvēt'
69. da mēnēkē lypbērēvuij
70. du:z ēm bēst in dΔ.nē put'
71. ikwō.ū datē faktΔ:r - of (soms) : datēm bōj nēm
 bri:f brōXt'
72. kēm zi.ē c mēn ēt'
73. īkan mē Xīn zutē minfēkēn om - of : um
74. nuē dē vi:rē spanēmēn tpi:ēt in dē ny. kērē
75. kēm ēwΔ kΔtsn - vΔ vΔi dnūḡ al
76. dē juḡ vΔn dē kΔ.īnīngk ez yk saldu.ēt Xēwē.st'
77. wētjē gΔ. nēm bō.ūXmō.kēr wy.ēn:
78. dē.i rō.ūzn emē dy.ērēs
79. kXēly.vēr gi wō.ūt fan
80. tkīnēkē wāḡ dy.ēt i.ē dΔset kōstn dy.ēpēn
81. zēn y.ērēn ēn zēn y.ēgēn ly.ēpēn
82. Δ.i maskēn es mē nē kārēf nu dēm bus Xu.ēm
 brē.mbē.zn trēkēn
83. du.ē es nē spēt fan dē li:ēr
84. ēi zēdn zen strō.ūt c.ūpēn
85. tfōlk sōXt niskēn andērs - as Xēltj ēn rē.ēkdum
86. Δ.īlē munt ez dry.ēX fan dn dast
87. dΔ.ē wēX lyp krym - tēz arōnt aldu.ē
88. ikōXt fē dē klē.ēn: ēn trumēl(kēn)
89. dēm bōk es Xēstarēvē vΔn ēng kΔst in tē slīkēn
90. zē likē was kΔt ēng gut'
91. in tlu.mēr ēstjbest'
92. nē skytēr mut Xu. kynē zēng | lunjēn |
93. zy.k nē ki nō mē.ēn: ut'
94. kwē. ni wu dākēn muḡ gō.ēn zy.kēn
95. nē ku.lē kēlēr es Xu. fē tbi:
96. kmōst oēmblu:ētrīngkēn om:Δ tē vērstārēkēn
97. kmuḡ i.ēst' fujēr in dē stal vy:rn
98. mēm bry: was my:ē
99. dē mēlkbu:ēr mōkt nē gry.ētēn t'ū:ēr
100. dē bō.ūtērmēlk ez dyn ēn zy:r - sty.tēr ēm:ē
 wē.ēr
101. wē zō.ūn dΔ.ē pyt kynē vylēn in ēn y:r
102. a ez op sē pūntj - ...

103. ɛ kum ny.ət Xi.ə mənɪ:t'ə lu.ət'
 104. in itɔln zəndər bærgən da fi: spɛ.əvən
 105. tɛ.ədə du ɔp dɛ.əvən
 106. t'ə by.əm ɛmə zə styk fan də brygə gəvɛ.ət'
 107. gə mudʒ ɔns fɛ.əlɪn:ə ki kɔmə kɛ.ərn
 108. a ɛs fa lɛ.ɪvə gəkumə mən guj bɔzə geltʃ
 109. dɛ. dɛ.ɪ ɛs fam by.kənɔ.ut Xəmɔkt'
 110. ən gɛtrɔ.udə vrɔ.w mu kyn:ɔ.ən
 111. kəm i. gæs Xəzɔ.ətʃ - mɔ t'was Xi.ə gu. sɔ.ət'
 112. dəm brɛ.əvər zɛ.ət'at nɔX tɛ di:r ɛʃ ɔm tɛ bɛ.uwən
 113. bəkən - iʃ bak - gai bakt' - ai bakt' - bə'n -
 wɛ.ələm bəkən - (geen imperf.) - wɛ.ln ɛmə
 gɛbakən
 114. bi:ən - iʃ bi:ə - ga.ə bitʃ - a.ɪ bitʃ - wɛ.ləm bi.ən -
 gɛ.ələm bitʃ - zɛ.ələm bi.ən - bi.ən mən æ -
 iʃ bɔj - ik ɛm gɛbɔjən - bɔj zɛ.ln yk
 115. tɛz ə klɛ.ən mɔ ə fɛ.ən
 116. gə kynd i: a.rn krɛ.əgən ɔp də mɛt'
 117. a ɛ. Xɛzɛ.ət'atn ɔp mæ zal pɔ:zn
 118. tma:sn zal datn gɛlɛ.k a.
 119. du wu.ərə - ɔf : dər wu.ərə vɛ.əf prɛ.əzn
 120. undər da.ən ɛ.ək ligə vɛ.ɪl ɛ.əkɛls
 121. twutər zal gən zɔjən - tsɔɪdal
 122. t'y. ɛs nɔX:ryn - tɛs nɔX mɔ vɛs Xəmɔ.ətʃ
 123. mɔjɔnɛ.əs - ɔf : mɛlɔnɛ.əs mɔ.kə zə mɛtən
 dɔlɔr van ən a:
 124. da bymkə zal du.ə mujɛlək:yne grujən - ɔf :
 wasn
 125. də pasty.ər ɛ. Xuje wɛ.ən
 126. də dɔʃkən ɛmən ɔns a.ut ɛ.əʃ afXəbrant'
 127. t'mɛlk sprɪtʃ ɛtən ɛ.ər van də kuj
 128. də kɛstər lɔ.ətʃ fə də krɛ.sn
 129. də bæres fan də krɔ.əwɔ.gə ply.ə van tXəwiXt'
 130. suməgə minʃkə snytn ɛt'
 131. zəmən ɛm blɔ.ut ɛn grɔ.ut Xɛslɛ.igən
 132. də sa.ʊʃ ɛz ɛm bɛtʃn tɛ flɔ.u
 133. də sni:ə lɛ.ət'ik
 134. tɛz undɛrt ju.ər gɛpɛsɛ.tak a. nɔX:ɛziŋ ɛm
 | ən i:əwɔgɛ.ət Xɛlɛ.ɪən |
 135. ni.pɔ.urt wɛtʃ nɔ.u ən gi.əl ny.ɪ stat'
 136. duŋ - iʃ duŋɛt' - ga.ə duntʃ - a. duntʃ - wɛ.ln
 duŋɛt' - gɛ.ln duntʃ - zɛ.ln duntʃ - ɔf : duŋtʃ -
 iʃ dɛ.ɪɛt' - ga. dɛ.ɪgɛt' - a.ɪ dɛ.ɪgɛt' - wɛ. dɛ.ɪdnt' -
 gɛ.ln dɛ.ɪgɛt' - zɛ.ln dɛ.ɪnt' - dɛ.ɪ kɪkda - datn
 da.ɪ mɔ(r)ʃ dɛ.ɪt' - dasnt sɛ.lə mɔ(r)ʃ dɛn -
 137. dy.əpən - ə dy.əpkli.ət' - də dy.əpfuntʃ
 138. dɛskən - a.ɪ dast' - a.ɪ dastn - aje. Xɛdast' -
 139. biŋ: - iʃ biŋ - ga.ə biŋtʃ - a.ɪ bintʃ - wɛ.ləm biŋ: -
 gɛ.ləm bintʃ - zɛ.ləm biŋ: - biŋtnɔ.ɪ - buntɔ.ɪ -
 ikɛm gɛbun:
 140. *Locale landmaten* : ən ruj (25 m²) - ən dagɛt
 (1/4 ha.) - ɛm buŋər (1 ha.)
 140. *Waterloopen* : də klɔkʃbɔrɛbɛ.ɪk - də gru.bəgrɛXt'

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is bi:ɛt

De inwoners heeten minʃXə vam bi:ɛt

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 485.

Taaltoestand. Er zijn geen dialectverschillen ; de inwoners van de klɛ.ənə wɛ.ərɛlt' spreken zooals ɔptpɔʃ (= op de Plaats d. i. aan de kerk). Gansch de bevolking spreekt nog dialect. Veel ouders sturen hun kinderen naar het nabijgelegen dorp Saintes „om Fransch te leeren”. Ongeveer een derde van de bevolking gaat elders een broodwinning zoeken vooral te Tubeke (zijdefabriek), Halle en Brussel. De bevolking vermindert.

Zegslieden. 1. Lucien Hoedenaghe ; 13 j. ; scholier ; hier geboren ; steeds hier verbleven ; V. van Oetingen ; M. van Pepingen ; spreekt steeds Beertsch.

2. Juliaan Wyns ; 12 j. ; scholier ; te Brussel geboren (nog geen jaar oud toen zijn ouders zich hier vestigden) ; V. van Oudenaken ; M. van hier ; spreekt steeds Beertsch.